

# Anhang

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Pamphlet**

Band (Jahr): - **(2005)**

Heft 3

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## ANHANG

---

## English summary

### Bomarzo: completion as a ruin

Würdige Prachtgebäude stürzen  
 Mauer fällt, Gewölbe bleiben,  
 Dass nach tausendjähr'gem Treiben  
 Tor und Pfeiler sich verkürzen  
 Dann beginnt das Leben wieder,  
 Boden mischt sich neuen Saaten,  
 Rank' auf Ranke senkt sich nieder;  
 Der Natur ist's wohl geraten.<sup>1</sup>

Johann Wolfgang von Goethe

In Goethe's poem, decay and a new beginning balance each other. Human construct and vegetation, art and nature blend into a new totality, about which it can no longer be said exactly where the artificially created part ends and the naturally grown one begins. Joining the two brings the scenery to completion, as it were. Something similar can be observed in the *sacro bosco* of Bomarzo (from 1540 to 1583): the traces of time, the decay and the growth that led to the garden's ruinous appearance today have not destroyed but actually completed it. This is what distinguishes Bomarzo.

The prerequisite for reading the garden this way is a point of view that tries to overcome the traditional antagonism between nature and culture. It seeks to find a trans-disciplinary form of description. The history of parks and gardens is gauged primarily according to historical and aesthetic categories such as ideal plans, stylistic concepts and social backgrounds. It excludes landscape

elements and natural processes. Conversely, the natural sciences disregard not only the cultural coding of their objects of study but also the historical and social dynamics. A cartographic view and the surveying and mapping done on site make it possible to grasp the landscape both physically and in terms of atmosphere in its totality and present-day appearance.

In Bomarzo the existing little wood with rugged boulders embedded in it was transformed into a natural work of art instead of into the imitation and idealisation of nature that the contemporary canon of garden design called for. Unrealistically huge sculptures were carved to varying degrees of completeness out of the boulders available on site. Every natural form has the potential for being an art form and vice versa. Set down in an inscription, the central riddle for the visitor consists of deciding whether nature is here pretending to be art (*inganno*) or art is imitating nature (*arte*). The solution, however, seems impossible: the fragmentary aspect of the garden's spatial structure, even in the realisation of the architectural elements and sculptures, has so many of the qualities of a ruin that already the original grounds, which anticipated a ruin's inseparable unity of nature and art, can be understood as a landscape of ruins. Over the centuries, the built structures became fully effective once overgrown. Orsini, who had the garden built, thus created an image of transience that was immortal and kept his garden from being forgotten. The garden survives in its ruined state, covered with a layer of live green dust.

---

<sup>1</sup> Goethe's poem states that grand splendid buildings collapse, walls fall down, vaults remain, and, after a thousand years have passed, gates and pillars become shorter and shorter. But then life begins again, new seeds mix with the soil, vines upon vines hang down over everything and for nature all turns out well.

---

## Résumé français

### Bomarzo: Aboutissement en forme de ruine

Würdige Prachtgebäude stürzen  
 Mauer fällt, Gewölbe bleiben,  
 Dass nach tausendjähr'gem Treiben  
 Tor und Pfeiler sich verkürzen  
 Dann beginnt das Leben wieder,  
 Boden mischt sich neuen Saaten,  
 Rank' auf Ranke senkt sich nieder;  
 Der Natur ist's wohl geraten.<sup>1</sup>

Johann Wolfgang von Goethe

Dans le poème de Goethe, le déclin et le renouveau se contrebalancent. Les constructions érigées par l'homme et la végétation, l'art et la nature fusionnent pour former une nouvelle entité; les limites entre artefact et formes végétales ne se laissent plus déterminer avec précision. Le décor est parachevé par cet entrelacement. Dans le sacro bosco de Bomarzo (à partir de 1540 jusqu'en 1583), des effets similaires peuvent être observés: les traces du temps — dégradation et croissance — qui ont façonné son aspect actuel de ruine, n'ont nullement détruit ce jardin mais, bien au contraire, l'ont parachevé. Ceci constitue la particularité du jardin de Bomarzo.

Le préalable à cette interprétation résidait dans un point de vue qui tente de vaincre l'antagonisme traditionnel entre la nature et la culture, par une description transdisciplinaire. L'histoire de l'art des jardins pose en premier lieu ses jalons à travers des catégories de termes historiques et esthétiques, tels que plans idéaux, concepts stylistiques et contextes sociaux, elle exclu par contre les éléments paysagers et les processus

naturels. Inversement, les sciences naturelles négligent la codification culturelle de ses objets d'étude ainsi que la dynamique historique et sociale. Une vue cartographique ainsi qu'un relevé et travail de cartographie sur place ont permis d'appréhender, dans sa globalité et son aspect actuel, le paysage sur le plan physique et des ambiances.

Au lieu d'une imitation et d'une idéalisation de la nature telle qu'elle était de mise à cette époque dans l'art horticole, un bosquet existant à Bomarzo, parsemés de blocs de roche brutes et bien intégrés dans la végétation, fut transformé en «œuvre d'art naturel». Les sculptures, presque irréelles par leur envergure imposante, sont taillées dans les rochers à des degrés de précision variés. Chaque forme de la nature possède le potentiel d'une forme artistique et vice-versa. Une inscription sur place pose pour le visiteur l'énigme principale qui consiste à déterminer si la nature feint ici l'art (inganno), ou au contraire si c'est l'art qui imite la nature (arte). Une solution semble là impossible: l'aspect fragmentaire de la structure spatiale du jardin, qui se prolonge jusque dans la mise en forme des architectures et sculptures, a autant de qualités propres à la ruine que même l'aménagement d'origine anticipe déjà cette fusion entre nature et art et qu'il peut être compris comme un paysage de ruines.

Au fil des siècles, les sculptures installées atteignent leur pleine mesure, ceci à travers l'abandon du jardin qui retourne à l'état sauvage. De la sorte, le constructeur Orsini conçoit une image immuable de l'éphémère et épargne son jardin de l'oubli. A l'état de ruine, le jardin survit, recouvert d'une couche verte et vivante de poussière.

---

<sup>1</sup> Le poème de Goethe dit que des édifices majestueux s'écroulent, des murs s'effondrent, des voûtes demeurent, et après un millier d'années, des portails et des pilastres se désagrègent. Mais ensuite la vie reprend, de nouvelles semilles se mélangent aux terres, vrille après vrille recouvre toutes choses et pour la nature tout tourne à son avantage.





---

**Pflanzen in Bomarzo**

Cupressus arizonica ‚Glauca‘ → Blaue Zypresse <sup>1</sup>	Cornus mas → Kornelkirsche
Acer campestre Feldahorn	Hibiscus syriacus → Eibisch
Quercus pubescens → Flaumeiche	Prunus laurocerasus → Kirschlorbeere <sup>1</sup>
Quercus cerris → Zerreiche	Pinus pinaster → Strandkiefer <sup>1</sup>
Quercus ilex → Steineiche <sup>1</sup>	Berberis thunbergii → Berberitze <sup>1</sup>
Prunus ssp. → Kirsche	Hedera helix → Efeu <sup>1</sup>
Laurus nobilis → Lorbeerbaum <sup>1</sup>	Asplenium scolopendrium → Hirschwurmfarn <sup>1</sup>
Pyracantha coccinea → Feuerdorn <sup>1</sup>	Bellis perennis → Gänseblümchen <sup>1</sup>
Viburnum tinus → Lorbeerschneeball <sup>1</sup>	Sedum reflexum → Tripmadam <sup>1</sup> (auf der Schildkröte)
Ilex aquifolium → Stechpalme <sup>1</sup>	Ficus carica → Feige
Castanea sativa → Edelkastanie	Asplenium scolopendrium → Hirschwurmfarn <sup>1</sup>
Ulmus ssp. → Ulme	Symphytum grandiflorum → Beinwell
Cedrus deodora → Himalaya-Zeder <sup>1</sup>	Carex pendula → Riesensegge <sup>1</sup>
Corylus avellana → Haselnuss	Sambucus nigra → Schwarzer Holunder
Ostrya carpinifolia → Hopfenbuche	Dryopteris filix-mas → Wurmfarn
Polypodium vulgare → Tüpfelfarn <sup>1</sup>	Rubus fruticosus → Brombeere
Ruscus aculeatus → Mäusedorn <sup>1</sup>	Populus canadensis → Pappeln weiss
Arbutus unedo → Erdbeerbaum	Sambucus nigra → Schwarzer Holunder

---

<sup>1</sup> Immergrün  
ssp. steht für eine undefinierte Art, vermutlich domestica



---

**Figuren und Architekturen in Bomarzo<sup>1</sup>**

- 1 Grosser Brunnen
- 2 Volutenbrunnen
- 3 Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
- 4 Schiefes Haus mit Wappenbär
- 5 Theater mit Obelisk
- 6 Altes Männergesicht (Pan)
- 7 Stehende Frau mit Muschel (Isis, Aphrodite)
- 8 Barkenbrunnen
- 9 Nische mit weiblichen Figuren (Nymphäum)
- 10 Drei nackte Frauen von hinten (Grazien)
- 11 Zweiter Löwe mit Kugel
- 12 Säulenschaft
- 13 Baumstumpf
- 14 Brunnen mit beflügeltem Pferd (Pegasos)
- 15 Fischkopf mit aufgerissenem Maul (Orke)
- 16 Schildkröte mit weiblicher Figur (Fama)
- 17 Kampfszene zwischen Mann und Frau  
(Roland und Amazone)
- 18 Unteres Stauwehr
- 19 Oberes Stauwehr
- 20 Begehbarer Menschenkopf mit hohler Weltkugel  
auf dem Haupt (Aztekische Maske)
- 21 Bearbeiteter Felsen
- 22 Bearbeiteter Felsen (künstliches Tempelgrab)
- 23 Bank mit Wappen
- 24 Tempel mit Gedenktafel
- 25 Aussichtsterrasse mit Sitznischen und Treppe
- 26 Dreiköpfiger Hund (Kerberos)
- 27 Frauenfigur in Empfangshaltung (Persephone)
- 28 Eicheln und Pinienzapfen
- 29 Bärenpaar
- 30 Frauenfigur mit Schlangenbeinen (Echidna)
- 31 Löwenpaar
- 32 Beflügelte Frauenfigur mit Drachenschwanz  
(Chimäre, Harpyie)
- 33 Höllenmaul
- 34 Banknische
- 35 Löwe (Goldenes Vlies)
- 36 Riesenvase
- 37 Mit Löwen kämpfender Drache
- 38 Elefant
- 39 Sitzende Frauenfigur mit Kindern (Demeter)
- 40 Sitzende Männerfigur mit Füllhorn  
(Pluton, Poseidon, Tiber)
- 41 Riesenfisch
- 42 Fragmente von Bauteilen
- 43 In Fels geschlagene Grotte mit Bank
- 44 Fragment einer Bank
- 45 Schlafende Frauenfigur (Psyche)
- 46 Turm (Etruskisches Turmgrab)
- 47 Relief (Jupiter, Ammon)
- 48 Zweiköpfige Büste (Janus)
- 49 Weibliche, liegende Figur
- 50 Steinring
- 51 Löwe mit Kugel
- 52 Liegende Zwitterfigur (Satyr)
- 53 Bearbeiteter Felsen
- 54 Relief einer Frauenfigur
- 55 Brunnen mit Relief
- 56 Bank beim Turm
- 57 vierköpfige Büste (Janus)
- 58 Frauenbüste (Herme)
- 59 Frauenbüste (Herme)
- 60 Frauenbüste (Herme)
- 61 Volutenbrunnen
- 62 vierköpfige Büste (Janus)
- 63 Fragmente von Bauteilen (Obelisk)
- 64 Gesicht in einer Steinplatte
- 65 Nische im Felsen
- 66 Nische im Felsen
- 67 Nischen im Felsen
- 68 Figur im Grossen Brunnen
- 69 Bank
- 70 Eingangsbau
- 71 Fragmente von Wasserleitungen aus Stein
- 72 Brücke zu schiefem Haus
- 73 Verlassenes Gärtnerhaus
- 74 Zugewachsenes Bassin vor dem Gärtnerhaus
- 75 Heute benutztes Gärtnerhaus
- 76 Hund
- 77 Bank
- 78 Fragmente von Bauteilen
- 79 Einzelne Vase
- 80 Liegende Zwitterfigur (Satyr)
- 81 Gekröpfte Doppelbank
- 82 Einzelne Vase
- 83 Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
- 84 Nische im Fels (Etruskergrab)
- 85 Steinring
- 86 Vasen

---

<sup>1</sup> Die Nummerierung entspricht den in der Karte verwendeten Nummern.



---

**Bibliografie**

- Jürgen Hohmuth, *Labyrinth und Irrgärten*, München 2003
- Dagmar Reichert, «Mapping. Kartographie in der Kunst», in: *Kunst-Bulletin 9* (2003), S. 32–35
- Gabriele Uerscheln/Michaela Kalusok, *Wörterbuch der europäischen Gartenbaukunst*, Stuttgart: Reclam, 2003
- Susanne Kolter, *Die gestörte Form. Zur Tradition und Bedeutung eines architektonischen Topos*, Weimar 2002
- Professur für Landschaftsarchitektur ETH Zürich (Hg.), Dieter Kienast, *Die Poetik des Gartens. Über Chaos und Ordnung in der Landschaftsarchitektur*, Basel/Berlin/Boston: Birkhäuser, 2002
- Aleida Assmann/Monika Gomille/Gabriele Rippl (Hg.), *Ruinenbilder*, München: Fink, 2002
- Maurizio Calvesi, *Gli incantesimi di Bomarzo. Il Sacro Bosco tra arte e letteratura*, Milano: Bompiani, 2000
- Vergil, *Bucolica. Hirtengedichte*, Frankfurt am Main/Leipzig: Insel Verlag, 1999
- John Dixon Hunt, *Greater Perfections. The practice of garden theory*, London: Thames and Hudson, 1999
- Joscelyn Godwin (Hg.), Francesco Colonna, *Hypnerotomachia Poliphili. The Strife of Love in a Dream*, London: Thames and Hudson, 1999
- Bodo GuthMueller/Wilhelm Kühlmann (Hg.), *Renaissancekultur und antike Mythologie*, Tübingen: Max Niemeyer, 1999
- Maurizio Calvesi, *Il Sacro Bosco di Bomarzo*, Rom: Lithos Editrice, 1998
- Jan Pieper (Hg.), *Ähnlichkeiten. Mimesis und Metamorphosen der Architektur*, Krefeld: Museum Haus Lange, 1996
- Roswitha Stewering, *Architektur und Natur in der Hypnerotomachia Poliphili (Manutius 1499) und Die Zuschreibung des Werkes an Niccolò Leilio Cosmico*, Hamburg: Lit Verlag, 1996
- Gulda Hinrichs, *Der heilige Wald von Bomarzo*, Berlin: Gebrüder Mann Verlag, 1996
- Simon Schama, *Der Traum von der Wildnis. Natur als Imagination*, München: Kindler, 1996
- John Dixon Hunt, *The Italian Garden*, Cambridge: Cambridge University Press, 1996
- Regine Kather, «Gottesgarten, Weltenrad und Uhrwerk», in: *TightRope 3* (1995)
- Stefano Borsi, *Polifilo Architetto. Cultura architettonica e teoria artistica nell'Hypnerotomachia Poliphili di Francesco Colonna, 1499*, Rom: Officina Edizioni, 1995
- Robert Descharnes, Gilles Néret (Hg.), *Salvador Dalí 1904–1989. Das maerliche Werk. Band II. 1946–1989*, Köln: Taschen, 1993
- Martin Warnke, *Politische Landschaften. Zur Kunstgeschichte der Natur*, München: Carl Hanser Verlag, 1992
- Horst Bredekamp, *Vicino Orsini und der heilige Wald von Bomarzo. Ein Fürst als Künstler und Anarchist*, Worms: Wernersche Verlagsgesellschaft, 1991
- Jürgen Schulz, *La cartografia tra scienza e arte. Carte e cartografi nel Rinascimento italiano*, Modena: Franco Cosimo Panini Editore, 1990
- Claudia Lazzaro, *The Italian Renaissance Garden*, New Haven/London 1990
- Monique Pelletier (Hg.), *Géographie du Monde au Moyen Age et à la Renaissance*, Paris: Editions du C. T. H. S., 1989
- Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Lettere, Istituto di Storia dell'Arte (Hg.), *Il Sacro Bosco di Bomarzo e le poetiche del terribile e del meraviglioso nell'età del Manierismo*, Rom 1989
- Manfred Lurker, *Lexikon der Götter und Dämonen*, Stuttgart: Alfred Körner Verlag, 1989
- Mario Praz, «Ansichten des Manierismus und des Barocks», in: *Der Garten der Sinne*, Frankfurt: Fischer, 1988
- Marry A. Platt, *Il Sacro Bosco. The significance of Vicino Orsini's villa garden at bomarzo in the history of Italian Renaissance garden design*, Michigan 1988

- Jan Pieper, *Das Labyrinthische. Über die Idee des Verborgenen, Rätselhaften, Schwierigen in der Geschichte der Architektur*, Wiesbaden: Vieweg, 1987
- Gerhard Winklmeier, *Erforschung von Hangbewegungserscheinungen in flachliegenden vulkanischen Ablagerungen in Latium (Mittelitalien)*, München 1987
- Cordula Loidl-Reisch, *Der Hang zur Verwilderung*, Wien: Picus, 1986
- Bodo GuthMueller, *Studien zur antiken Mythologie in der italienischen Renaissance*, Weinheim: Acta Humaniora, 1986
- Torster Eggers, *Die Darstellung von Naturgottheiten bei Ovid und früheren Dichtern*, Paderborn: Ferdinand Schöningh, 1984
- Jan Pieper, «Gärten der Erinnerung. Im Sacro Bosco von Bomarzo», in: *Gärten der Erinnerung. Band 69*, 1984, S. 91ff
- Norbert Miller, «Der verwunschene Garten des Vicino Orsini», in: *Daidalos 3* (1982), S. 38–50
- Christopher Thacker, «Dies endlose Labyrinth der Dunkelheit - Landschaftsgarten und Irrgarten», in: *Daidalos 3* (1982), S. 59–69
- Dorothea Schmidt, *Untersuchungen zu den Architekturphrasen in der Hypnerotomachia Poliphili. Die Beschreibung des Venustempels*, Frankfurt am Main: Fischer, 1978
- Maria Paola Baglione, *Il territorio di Bomarzo*, Rom 1976
- Mario Praz, «I mostri a Bomarzo (1949)», in: *Il giardino dei sensi. Studi sul manierismo e il barocco*, Turin 1975, S. 76 ff
- Jacqueline Theurillat, *Les Mystères de Bomarzo et des jardins symboliques de la Renaissance*, Genf 1973
- Josephine von Henneberg, «Bomarzo: Nuovi dati e un'interpretazione», in: *Storia dell'arte 12* (1972), S. 43 ff
- Ernst Guldan, «Das Monsterportal am Palazzo Zuccari in Rom. Wandlungen eines Motivs vom Mittelalter zum Manierismus», in: *Zeitschrift für Kunstgeschichte 32* (1969)
- Eugenio Battista, *L'antirinascimento*, Milano 1962, S. 124 ff
- Heinrich Dörrie, «Wandlung und Dauer. Ovids Metamorphosen und Poseidonios' Lehre von der Substanz», in: *Der altsprachliche Unterricht IV / 2* (1959), S. 95–116
- Lang, «Bomarzo», in: *Architectural review* (1957), S. 427–430
- Maurizio Calvesi, «Il sacro Bosco di Bomarzo», in: *Scritti di storia dell'arte in onore di Lionello Venturi I* (1956)
- André Pieyre de Mandiargues, «Les Monstres de Bomarzo», in: *Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura 7–9* (1955)
- Colin Davidson, «Bomarzo», in: *Architectural review* (1954), S. 176–181
- Ludwig Goldscheider (Hg.), *Leonardo da Vinci. Landschaften und Pflanzen*, London: Phaidon, 1952
- Linda Fierz-David, *Der Liebestraum des Poliphilo. Ein Beitrag zur Psychologie der Renaissance und der Moderne*, Zürich 1947

---

## Dank

Ohne die tatkräftige Hilfe und Unterstützung des Lehrstuhls für Landschaftsarchitektur und des Departementes der Geomatikwissenschaften der ETH Zürich wäre diese Arbeit nicht zustande gekommen. Insbesondere als das Projekt nach einem Zwischenfall in Rom zu scheitern schien, war ein Fortgang nur dank dem Engagement von Annemarie Bucher und Martina Voser vom Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und Irene Kim vom Departement der Geomatikwissenschaften und dem kurzfristigen Einsatz von Beatrice Mueller sowie Ramin und Cyrus Mosayebi möglich geblieben.

Für die Mithilfe bei der Erarbeitung des Konzeptes, das Interesse am Fortgang der Arbeit und die wertvollen Ratschläge möchten wir unseren Assistenten Annemarie Bucher und Raymond Vogel sehr herzlich danken. Unser Dank gilt auch Martina Voser für ihre organisatorische Hilfe und die Korrespondenz auf Italienisch.

Freundlicherweise stellte uns das Departement der Geomatikwissenschaften der ETH Zürich die technischen Instrumente zur Verfügung. Wir bedanken uns dafür bei Adrian Ryf und Irene Kim. Ein ganz besonderer Dank gilt den beiden mittlerweile diplomierten Geomatikingenieuren Simon Lutz und Peter Staub für ihre Mitarbeit bei der Vermessung des Gartens in Bomarzo und dem Gärtnermeister Felix Brüngger für das Bestimmen der Pflanzen vor Ort. Hannes Schneebeli danken wir für sein Engagement in Zürich.

Schliesslich geht unser herzlicher Dank auch an Claudia Moll vom Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur für ihre Mitarbeit und Koordination bei der vorliegenden Publikation sowie an Giovanni Bettini, der uns die freundliche Erlaubnis zur Vermessung des Gartens erteilte.

Die Arbeit wurde mit einem Stipendium der Erich-Degen-Stiftung der ETH Zürich unterstützt.

---

## Abbildungsnachweis

Seiten 6, 9, 11, 12, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 28, 29, 31, 32, 34, 36, 37, 42, 43, 48, 50: Fotos Elli Mosayebi, Christian Mueller Inderbitzin


Seiten 14, 22, 23, 24, 30, 32, 38: Grafiken und Karten Elli Mosayebi, Christian Mueller Inderbitzin

Seite 8: Kartensammlung ETH Zürich

Seite 10: Robert Descharnes, Gilles Néret 1993, Band II, S. 406

Seite 15: Jürgen Schulz 1990

Seiten 25, 39: Joscelyn Godwin 1999, S. 174 und S. 21

The image features a bright yellow background with a white, paper-like shape that has a folded corner at the top right and bottom left. The text is centered within this white shape. In the top-left corner of the white shape, there is a small, detailed architectural drawing of a roof corner with wooden shingles and a stone or concrete base.

Karte  
des  
Sacro Bosco  
von  
Bomarzo





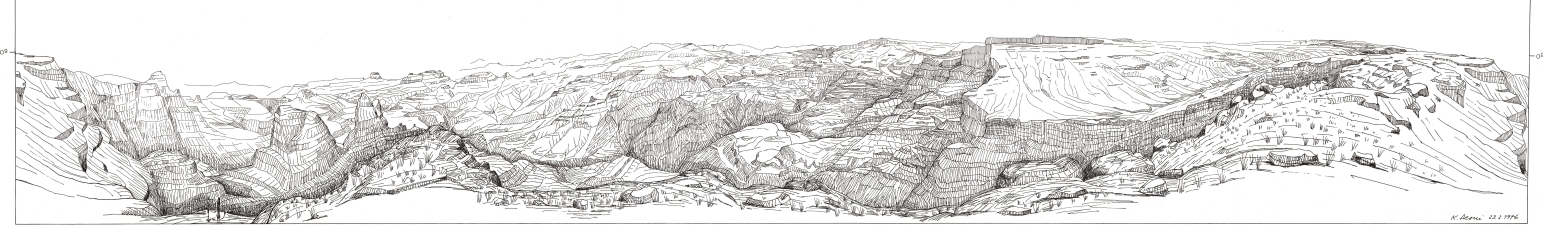
- Legende:
- 1 Grosser Brunnen - 2 Erster Löwenbrunnen
  - 3 Erste sitzende Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
  - 4 Schiefes Haus mit Wappenblei - 5 Theater mit Obelisk
  - 6 Altes Misanthropische (Pan) - 7 Sitzende Frau mit Mäusel (Bia, Aphrodite)
  - 8 Barkenbrunnen - 9 Nische mit nackten weiblichen Figuren (Nymphäum)
  - 10 Drei nackte Frauen von hinten (Grazien) - 11 Zweiter Löwe mit Kugel
  - 12 Säulentrumpf - 13 Baumstumpf
  - 14 Brunnen mit belligem Pferd (Pegasus)
  - 15 Fischkopf mit aufgerissenen Maul (Orke)
  - 16 Schädelröhre mit weiblicher Figur (Jana)
  - 17 Kampf zwischen Mann und Frau (Roland und Amazonen)
  - 20 Begehbarer Menschenkopf mit hoher Wulst auf der Nase (Antike Mäkel)
  - 21 Bearbeiter Felsen - 22 Bearbeiter Felsen (Künstliches Tempelgrab)
  - 23 Bank mit Wappen - 24 Tempel mit Gedächtnis
  - 25 Aussichtsterrasse mit Sitzstufen und Treppe
  - 26 Zerklopfter Hand (Kerberos)
  - 27 Frauenfigur in Empfangshaltung (Persephone)
  - 28 Eichen und Pinestapfen - 29 Bierpar
  - 30 Frauenfigur mit gespreizten Schenkelbeinen (Eichhörn) - 31 Löwenpaar
  - 32 Bellige Frauenfigur mit Drachenschwanz (Chimäre, Harpyie)
  - 33 Höllenmaul - 34 Bankische
  - 35 Löwe (Goldenes Vlies) - 36 Riesenwaise
  - 37 Mit Löwen kämpfender Drache - 38 Bildnis
  - 39 Sitzende Frauenfigur mit Kindern (Demeter)
  - 40 Sitzende Männerfigur mit Füllhorn (Phonon, Poisson, Tiber)
  - 41 Rosenbüsch - 42 Fragmente von Basalten
  - 43 In Fels geschlagene Greze mit Bank
  - 44 Fragment einer Bank - 45 Schlafende Frauenfigur (Psyche)
  - 46 Turm (Etruskisches Turmgrab) - 47 Relief (Jupiter, Ammon)
  - 48 Zweiföpfige Böse (Janus) - 49 Weibliche, liegende Figur
  - 50 Seestring - 51 Erster Löwe mit Kugel
  - 52 Erste liegende Zwitmerfigur (Sisy) - 53 Bearbeiter Felsen
  - 54 Relief einer Frauenfigur - 55 Brunnen mit Relief
  - 56 Bank beim Turm - 57 Zweite vierköpfige Böse (Janus)
  - 58 Erste Frauenbüse (Hermes) - 59 Zweite Frauenbüse (Hermes)
  - 60 Dritte Frauenbüse (Hermes) - 61 Zweiter Volutenbrunnen
  - 62 Erste vierköpfige Böse (Janus) - 63 Fragmente von Basalten (Obelisk)
  - 64 Grotte in einer Steinplatte - 65 Nische im Felsen
  - 66 Nische im Felsen - 67 Nischen im Felsen
  - 68 Figur im Grossen Brunnen - 69 Bank
  - 70 Eingangsbau - 71 Fragmente von Wasserleitungen aus Stein
  - 72 Brücke zu schiefem Haus - 73 Verlassenes Gärtnerhaus
  - 74 Zugwachsendes Bassin vor dem Gärtnerhaus
  - 75 Heute bezuntes Gärtnerhaus - 76 Hund
  - 77 Bank - 78 Fragmente von Basalten
  - 79 Einzelne Vase - 80 Zweite liegende Zwitmerfigur (Sisy)
  - 81 Gehäufte Doppelbank - 82 Einzelne Vase
  - 83 Zweite sitzende Löwin mit menschlichem Kopf (Sphinx)
  - 84 Nische im Fels (Etruskergab) - 85 Seestring - 86 Vase
- Pflanzen: Die wichtigsten Pflanzennamen stehen lateinisch in der Karte. Die Zahlen geben die geschätzten Masse von Höhe, Stammumfang, Kronendurchmesser und die Höhe der Krone über Boden an - Bodenfarbe: Die Farbigkeit zeigt die Bodenschichtarten an. Dunkle und intensive Farbtöne stehen für feuchte Böden, hellere für trockene Bereiche. Grüne Farbtöne zeigen an, wo der Boden bewachsen ist, braune stehen für Waldböden, grau meist felsigen Grund oder Kies. Der Bach ist blau dargestellt. Wo es Vegetation gibt, sind diese gekleint und detailliert in der Karte grau gefärbt - Inschriften: Die Inschriften sind aus der Literatur übernommen (Bredenkamp 1985). Die rote Färbung und die Ausrichtung entspricht der heutigen Gestaltung an Ort - Schatten: Es handelt sich um eine Südwest-Belichtung. Die Schatten gehen mit dem abfallenden Terrain zusammen.

Mst. 1:500

# Karte des Sacro Bosco von Bomarzo



Inet Gogo 3930m    Sel Deseik 3591m    Amba Sara 3739m    Mekabebaya 3719m    Amba Takkla 2876m    Amba Ten 2873m    In s i y a    Siki 4420m    Walwa Kond 4249m    Kils Yared 4453m    Akwabe 3940m    Weynobar 4265m    Ras Degen 4543m    Bwahit 4430m    Inatye 4074m    Kwas Meterkerbiya 4093m    Ayra Mida    Waka Tawala 3307m    Inet Gogo 3930m



SEMEN (Äthiopien) – PANORAMA VOM IMET GOGO 3926 m  
 Standort: 10° 5' Süd, Länge: 13° 17' östl. Breite

SIMEN (Ethiopia) – PANORAMA IMET GOGO 3926 m

DARCH  
DBAUG **NSL**

**ETH**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

ISBN: 3-906441-06-7